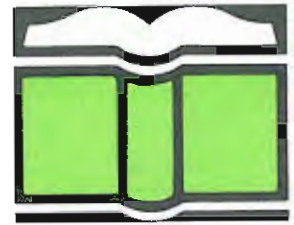


Ontario Association of Library Technicians/  
Association des Bibliotechniciens de l'Ontario

P.O. Box 682  
Oakville, Ontario  
L6J 5C1



# newsletter/nouvelles

Volume 8 no. 2  
November 1984

## Editors/Editeurs

Kim Gallant  
Carolyn Boardman

Margaret Bushell  
Marion Doucette

## Translators/Traducteurs

Danielle Amat

Ginette Desormeaux  
Alain Leblanc

## Contributors/Collaborateurs

Ginette Desormeaux  
Bette Heard  
Nancy Mack

## Table of Contents/Table des Matieres

- 1 President's Note
- 3 Self Study Courses for Library Education
- 4 What Library Personnel can do/Ce que vous pouvez faire!
- 6 Satisfaction ... Plus
- 7 National Libraries/Bibliothèques nationales
- 11 News from the PR/Nouvelles au R.F
- 12 'Round the regions/coup d'oeil regional
- 14 VP's Bits/un mot du V.P.

This newsletter is published three times a year by the Ontario Association of Library Technicians/Association des bibliotechniciens de l'Ontario. P.O. Box 682, OAKVILLE, Ontario, L6J 5C1. The subscription rate is \$8.00/year single copies \$3.00. Articles appearing in this newsletter are submitted by individuals and do not necessarily reflect the opinion of OALT/ABO. Articles for printing should be submitted to the Editors (the latter reserve the right to edit all contributions). Ce bulletin est publié trois fois par année par Ontario Association of Library Technicians/Association des bibliotechniciens de l'Ontario C.P. 682, OAKVILLE, Ontario, L6J 5C1. Le coût d'abonnement est de \$8.00/année ou \$3.00 par numéro. Les articles paraissant dans ce bulletin sont soumis par des individus et ne reflètent pas nécessairement les opinions de l'OALT/ABO. Les articles doivent être soumis aux éditeurs (ces derniers se réservent le droit d'éditer toutes les contributions).

Recent delays in the publication of Newsletter/Nouvelles have caused justifiable concern among our subscribers.

As Provincial President may I apologize to you for our failure to maintain regular publication. At one point our problems seemed insurmountable, but for the kindness and generosity of Kim Gallant who graciously volunteered to be editor, word-processor, writer, paste-up artist, arranger and general 'go-fer'. Carolyn Boardman has also volunteered to work on the newsletter committee and Alicia Friese has assisted with the proof-reading. Our gratitude to these members is virtually inexpressible.

It is useless at this point to review the various reasons for the delays. As President, I should have been more aware of the need for closer supervision of the publishing processes. I promise that you will receive every issue to which you are entitled. Because of time and distance constraints, some articles will be published in the language of submission only. However, Irene Sillius and Yolande McArthur have volunteered their services as translators for future issues. I personally am debtly indebted to Alain Leblanc of the Library of Parliament for all the translating he has done for me.

I regret this inconvenience to you, the readers. There will probably be some slight discrepancy in the order in which you receive the next few numbers of Newsletter/Nouvelles, but I assure you that all remaining issues for which I am responsible will be published on a more timely basis.

A sincere "thank you" to Kim, Carolyn and Alicia and to all our readers and subscribers for their patience.

Loretta Craig Taylor

Des délais récents dans la publication de Newsletter/Nouvelles ont produits des soucis justifiables parmi nos abonnés. En tant que présidente provinciale je veux vous faire mes excuses pour le manquement à maintenir une publication régulière. A un moment donné nos problèmes semblaient insurmontables, mais la gentillesse et la générosité de Kim Gallant ont démontrés qu'elle pouvait gracieusement se portée volontaire à l'édition au traitement de textes, à la rédaction, au collage, à la disposition ainsi qu'à plusieurs autres tâches. Carolyn Boardman s'est également portée volontaire pour travailler avec le comité sur le bulletin de nouvelles et Alicia Friese a participé à la correction des épreuves. Notre reconnaissance à ces membres est inexprimable.

Il est inutile à ce stage de revoir les diverses raisons pour les retards. En tant que présidente, j'aurais dû être plus consciente du besoin d'avoir une supervision plus rapprochée aux procédés d'édition. Je vous promets que vous allez recevoir les numéros auxquels vous avez droit. Dû aux contraintes de temps et de distances, certains articles seront publiés dans la langue de soumission seulement. Toutefois, Irene Sillius et Yolande McArthur se sont portées volontaires à offrir les services de traductions pour les prochains numéros. Personnellement, je suis profondément redevable à Alain Leblanc de la Bibliothèque du Parlement pour toutes les traductions qu'il a fait pour moi.

Je regrette cet inconvénient pour vous, les lecteurs. Il y aura probablement certains inconsistances dans l'ordre où vous allez recevoir les prochains numéros le Newsletter/Nouvelles, mais je vous assure que tous les numéros restants sous ma responsabilité seront publiés sur un base plus régulière.

Un "merci" très sincère à Kim, Carolyn et Alicia ainsi qu'à tous nous lecteurs pour leur patience.

Loretta Craig Taylor

## SELF STUDY COURSES FOR LIBRARY EDUCATION

Library workers, looking for an opportunity to upgrade their library knowledge or to start working on a library technician's diploma, might consider enrolling in three self-study courses now being offered by Fanshawe College in London, Ontario.

Two course LIBR 309 and LIBR 409 are offered in this self-study mode as an alternative to day or night courses. Topics available so far are:

### 1) Libraries in Canada

In this course, students use library periodicals standards and other materials to note the history and future plans of Canada's libraries. Answers are given using a variety of formats.

### 2) Reader's advisory work in libraries

By reading and studying various kinds of genre literature, students become aware of the material available for the fiction reading public.

The third course LIBR 103, Library Visitation involves personal visits to and reports on 15 different libraries. This course can be adapted to almost any geographical area and allows the student to broaden his idea of what work in a library can involve.

All three courses carry credit at Fanshawe College in the Library Technician Diploma programme. Credit for other programmes should be requested on a individual basis. The cost of each course is \$45.00 and students may register at any time. For further

and students may register at any time. For further information, contact Shirley Edgar, Coordinator, Library Technician Programme, Fanshawe CAAT, Box 4005, London, Ontario N5W 5H1.

## WHAT LIBRARY PERSONNEL CAN DO

Some librarians and technicians, with the very best of intentions, will feel awkward when actually faced with helping a disabled patron for the first time. A few simple do's and don't's may help to put them at their ease.

1. Offer assistance as you would to anyone else. The person will indicate whether or not the help is needed, and a "no thank you" must be respected. Most disabled people will not hesitate to ask for needed help and will be specific as to how it should be given.

2. Noticing an obvious disability is not rude; however, asking personal questions about it is inappropriate.

3. Always talk directly to a disabled person rather than to the person who may be accompanying him or her. Never talk about a disabled person to the person he or she is with as if the person did not exist. This would include an interpreter for a deaf person.

4. Do not be concerned if you use the words walking or running when talking to a person in a wheelchair, or "Do you see?" when talking to a blind person. Disabled people use these words themselves and think nothing of it.

5. When talking to a person in a wheelchair for any length of time, it is better to sit down in order to be at the same eye level.

6. Be sensitive to architectural barriers in your libraries. By law they should be removed. Everyone must be concerned and alert to this problem.

7. Remember that if a person does not turn around in response to a call, it may be that he or she is deaf. A light tap on the shoulder to get their attention makes sense.

8. Lip reading by deaf persons can be aided by being sure that the light is on your face and not behind you, also by removing pipes, cigarettes or gum from the mouth, and by keeping the lips flexible as well as speaking slowly. Additional communication could include sign language, pantomime and gestures of all kinds, and written communication if necessary.

9. When library staff make suggestions on books to wheelchair patrons, don't just offer the title - bring the book to the patron.

Suggestions taken from the workshop "Special needs for special people" given by Dorothy Shadhoff, Reference Librarian, Barrie Public Library.

## CE QUE VOUS POUVEZ FAIRE!

Quelques bibliothécaires et bibliothécaires, malgré leur bonne volonté, se sentent maladroits lorsqu'ils doivent adier des handicapés pour la première fois. Vous trouverez une liste de conseils à suivre dans ces cas-la.

1. Offrir son aide de la même façon qu'aux autres clients. La personne vous indiquera si oui ou non elle a besoin de vous, et respecter toujours la réponse. La plupart des handicapés n'hésitent pas à demander de l'aide et même vous diront comment les aider.

2. Remarquer une incapacité n'est pas gauche mais demander des questions personnelles à ce sujet est très déplacé.

3. Parler directement à la personne handicapée plutôt qu'à la personne qui l'accompagne. Ne jamais parler au sujet d'un handicapé comme si ce dernier n'existe pas. Ceci inclut l'interprète d'une personne sourde.

4. Ne vous souciez pas si vous utilisez les mots "marcher" et "courir" lorsque vous parlez à une personne en chaise roulante ou "Voyez-vous" quand vous parlez à un aveugle. Les personnes handicapées utilisent ces mêmes expressions sans en faire cas.

5. Quand vous parlez à une personne en chaise roulante pour une période assez longue, il est préférable de s'asseoir pour être au même niveau des yeux.

6. Soyez conscient des barrières architecturales de votre bibliothèque. Selon la loi, elles devraient disparaître. Tout le monde doit être prévenu de ce problème.

7. Souvenez-vous que si une personne ne se retourne pas lorsque vous l'interpellez c'est qu'elle est peut être sourde. Une légère tape sur l'épaule peut attirer son attention.

8. Vous pouvez faciliter la lecture de vos lèvres pour une personne sourde, en vous assurant que vous avez bien la lumière sur votre visage et non dans le dos, en enlevant pipes, cigarettes et gomme à mâcher de votre bouche et en ayant une bonne diction et en parlant lentement. L'utilisation des signes, mimes et même écrire peut être nécessaire.

9. Lorsque vous suggerez un titre à une personne en chaise roulante, allez donc le chercher c'est tellement plus facile.

Extrait de l'atelier "Special needs for Special People" donné par Dorothy Sadhoff, bibliothécaire de référence à la Bibliothèque publique de Barrie.

## SATISFACTION ... PLUS

Many of the library technician courses offered throughout Ontario are quite generalized, with only a few opportunities for specialization. Some students and graduates believe that areas of concentration are much preferred for the working world. Indeed, if a job or field is already promised, or is pretty well the only consideration upon graduation, then a specific approach is the better choice.

But there are a few jobs around for which specialization is not suitable. As the only library personnel in a high school library, I have found it necessary to use every technical skill acquired at college. All the responsibilities of operating the library - from ordering to cataloguing to reference work - fall upon the technician. It is, without a doubt, one of the best opportunities available to really see how the courses fit together in a working situation.

Of course, technical training does not include all the finer points for such a position. Administrative and human relations skills must be learned quickly on the job. Personal expertise is often challenged, and ingenuity is regularly put into play as classes quickly exhaust meagre supplies of the most visible sources of information. Records are kept on requests and whether or not sufficient information was uncovered so that next year, if money is available, these areas can be the first to be supplemented.

Theories are always great, and are often not even difficult to put into practice. But the true tests comes the following year, after the new materials are on the shelves, when the staff collectively decides, once more, to play "let's test the librarian" by slightly changing the project topics just enough to start the procedure all over again.

The satisfaction that is felt when able to teach a member of the school population how to find materials in Reader's Guide to Periodical Literature, or make use of the card catalogue and vertical file...! Sometimes, even showing the usefulness of a book's index can be very gratifying.

Like any professional, the desire to be needed is great, but the requirements of the school to fully utilize my skills diminish the better I do my job. From a hundred questions a day about the layout, the card catalogue, the Dewey arrangement, fewer and fewer people will eventually be stopping by the desk until it dwindles to more difficult questions for information.

Although the personal contact must lessen, great pride can be taken in having taught these individuals to be more independent, leaving time free for the technical and administrative tasks which are never-ending. One can see the collection grow in quantity, quality and use. And if these aren't enough to maintain a euphoric state...there's always a new group next year.

Bette Heard  
Sudbury Regional Branch

## NATIONAL LIBRARIES

With knowledge doubling every five (5) years, library collections are growing at astonishing rates. The most promising developments in making materials available throughout the world are being made by the national library systems. This article will underline the national libraries in some countries.

### GREAT BRITIAN

There are three (3) national libraries :

1. The National Library of Wales
2. The National Library of Scotland
3. The British Library

These libraries are supported by their prospective governments and each acquires a complete collection related to the development of their own regions.

The National Library of Wales was formed to collect all the works by or relating to Wales, the Welsh and/or their authors. The National Library of Scotland was formed to maintain its namesake. The British Library formally came into being by the British Library Act in 1972. The library is organized in reference, lending & bibliographic services divisions. It also publishes the General Catalogue of Printed Books to describe the volumes in its possession.

### FRANCE

Libraries are under the jurisdiction of the Ministry of National Education. The Bibliotheque Nationale, the

oldest national library in the world, contains France's most important collection. The Catalogue generale de livres imprimes presents most of its volumes and manuscripts.

### GERMANY

The Federal Republic of Germany, though lacking a national library, the functions of such an institution have been performed by the "Deutsche Bibliotek" in Frankfurt, the "Staatbibliothek Preussischer Kulturbesitz" in Berlin and the "Bayrische Staatsbibliothek" in Munich.

The "Deutsch Staatsbibliothek" in East Berlin is the centre for the international exchange of publications and for German and international interlibrary lending. The "Deutsche Bucherer" at Leipzig collects all German language publications and their translations, and publications on Germany in foreign languages; it serves as East Germany's national library.

### UNITED SOVIET SOCIALIST REPUBLIC

The USSR National Library is the State V.I. Lenin Library.

### ITALY

The government supports national central libraries in both Florence and Rome plus six (6) national libraries in other cities. These libraries are directed by the Ministry of National Education.

### SWITZERLAND

The government maintains an efficient National Library in Bern, several regional depots



for lending books and partially supports the "Bibliotheque pour tous", a system of travelling libraries which lend half a million volumes per year.

#### BELGIUM

The "Bibliotheque Royale de Belgique" has a collection of three million volumes.

#### NETHERLANDS

The "De Koninklijke Bibliotheek" in The Hague provides extensive interlibrary lending throughout the country. This library sends learned Dutch publications to foreign libraries in return for worldwide scientific works, which are then distributed among the country's larger libraries.

#### SOUTH AFRICA

The "Cape Provincial Library Service", consisting of a central library at Capetown and 18 regional libraries, and the "State Library" at Pretoria are both recognized as national libraries. The "State Library" operates the country's interlibrary loan system.

#### AUSTRALIA

The National Library of Australia in Canberra maintains a union catalogue of the monographs and serials held in many Australian libraries. Its collections cover all subjects but emphasise the social sciences and the humanities.

#### UNITED STATES OF AMERICA

The largest and in many respects the greatest of the American libraries, the Library of Congress serves the Congress and the Nation. The library publishes the National Union Catalog which contains entries for books, pamphlets, maps, atlases and periodicals.

#### CANADA

The National Library of Canada came into being when the National Library Act became operative in January 1953. A union catalog was created to contain the cards of 300 Canadian libraries. The library publishes a national bibliography on a monthly basis, Canadiana, and also an index to Canadian periodicals. CISTI specializes in the science field and is recognized as the National Science Library for Canada.

by Ginette Desormeaux

## BIBLIOTHÈQUES NATIONALES

Avec les connaissances qui doublent à tous les cinq (5) ans, les collections des bibliothèques se développent à un rythme incroyable. Des développements des plus prometteurs sont en train de se réaliser par l'entremise des bibliothèques nationales. Ces développements permettront l'accessibilité internationale à tous ces documents. Cet article ne souligne que les bibliothèques nationales de certains pays.

### GRANDE-BRETAGNE

Il y a trois (3) bibliothèques nationales:

- 1) Bibliothèque nationale du Pays de Galle
- 2) Bibliothèque nationale d'Écosse
- 3) British Library

Ces bibliothèques sont subventionnées par leur gouvernement respectif et chacune acquiert une collection complète ayant trait au développement de leurs régions.

La Bibliothèque nationale du Pays de Galle a été créée pour conserver et collectionner tous les ouvrages paru au sujet du, ou, par le Pays de Galle et les auteurs gallois. De son côté, l'Écosse a créé sa propre bibliothèque nationale avec le même mandat. C'est en 1972, grâce au "British Library Act" que la British Library a été officiellement établie. La bibliothèque est composée d'un service de référence, de prêt et d'un service bibliographique. Aussi, elle est responsable de la publication du "General Catalogue of Printed Books"

qui répertorie et décrit les volumes qu'elle possède.

### FRANCE

Les bibliothèques sont sous la juridiction du Ministère national de l'éducation. La Bibliothèque nationale est l'une des plus ancienne au monde et contient la plus importante collection de France. Le Catalogue général de livres imprimés répertorie la plupart de ses ouvrages et manuscrits.

### ALLEMAGNE

La République fédérale allemande n'a pas de bibliothèque nationale mais ce rôle a été rempli par la "Deutsche Bibliothek" à Francfort, la "Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz" à Berlin et la "Bayrische Staatsbibliothek" à Munich.

La "Deutsche Staatsbibliothek" à Berlin Est est le centre internationale allemand d'échanges et de prêt-entre-bibliothèque. La "Deutsche Bucher" à Leipzig collectionne toutes les publications en langue allemande et toutes leurs traductions ainsi que tous les documents publiés sur l'Allemagne en langues étrangères: elle est utilisée comme bibliothèque nationale de l'Allemagne de l'Est.

### UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES

La bibliothèque nationale de l'URSS est la State V.I. Lenin Library.

## ITALIE

Le gouvernement subventionne des bibliothèques nationales centrales à Florence et Rome en plus de six (6) autres bibliothèques nationales dispersées à travers le pays. Ces bibliothèques sont sous la direction du Ministère national de l'éducation.

## SUISSE

Le gouvernement subventionne une bibliothèque nationale à Berne et quelques dépôts de livres régionaux pour le prêt. Il subventionne partiellement la "Bibliothèque pour tous", un système de bibliothèque ambulante qui prête un demi million de livres par année.

## BELGIQUE

La Bibliothèque royale de Belgique a une collection de trois millions de livres.

## PAYS-BAS

La "De Koninklijke Bibliotheek" à La Haye offre un service de prêt entre bibliothèques à travers tout le pays. Elle envoie les publications savantes hollandaises aux bibliothèques étrangères en échange d'ouvrages scientifiques, qui sont, après réception, distribués parmi les plus importantes bibliothèques du pays.

## AFRIQUE DU SUD

Les deux bibliothèques nationales sont: la "Cape Provincial Library Service" (qui consiste en une bibliothèque centrale à Capetown et en 18

bibliothèques régionales) et la "State Library" à Pretoria. La "State Library" opère le système de prêt entre bibliothèques pour le pays.

## AUSTRALIE

La "Bibliothèque nationale d'Australie" à Canberra maintient à jour un catalogue collectif de monographies et de périodiques détenus dans plusieurs bibliothèques australiennes. Leurs collections couvrent tous les sujets mais surtout les sciences sociales et les humanités.

## ETATS-UNIS

La collection de la Bibliothèque du Congrès dessert le Congrès américain et la population entière. Elle publie le "National Union Catalog" qui répertorie livres, pamphlets, cartes, atlas et périodiques.

## CANADA

La Bibliothèque nationale du Canada a été créée par le "National Library Act" en janvier 1953. Un catalogue collectif fut mis sur pied afin de rassembler les fiches de 300 bibliothèques canadiennes. Elle publie mensuellement une bibliographie nationale, Canadiana, ainsi que des index de périodiques canadiens. L'ICIST se spécialise dans le domaine scientifique et est considérée comme la Bibliothèque scientifique nationale du Canada.

par Ginette Desormeaux

P.R.

Un membre de la section régionale d'Halton Peel a proposé que l'Association vienne en aide aux handicapés qui utilisent les bibliothèques.

L'idée première était d'examiner le programme de Dominion Tapes tout en considérant la possibilité d'acheter une lectrice Kurtzweil qui aurait pu être présentée à une bibliothèque de notre choix. L'idée de vouloir acheter une telle machine a dû être oubliée car son coût est entre \$30,000.00 et \$35,000.00. Si on se base sur le fait que \$475.00 en rubans Dominion équivaut \$1.00, ceci été un projet de grands envergures. Ce n'est pas pour autant que nous allons abandonné cette idée car il y a d'autres items que nous pourrions acheter par l'entremise de ce programme: les livres parlants, les livres à gros caractères, ou tout autre chose. Cette idée a été discutée à la réunion du comité directeur qui a eu lieu le 10 mars 1984. Il a été décidé qu'OALT/ABO devrait participer à ce programme en faisant l'acquisition de livres à gros caractères, ou des livres parlants ou encore en tourne page. Cette proposition sera discutée à la réunion annuelle de l'Association si vous avez des idées à ce sujet n'hésitez pas à en discuter à la réunion ou exprimer les à Douglas Willford.

Doug Willford a accepté de s'occuper de ce programme et demande à tous les membres qui font leur marché chez Dominion ou aux magasins Best for Less

de lui remettre leur rubans en les expédiant à l'adresse suivante:

403-78 Braemar Drive  
Bramalea, Ontario  
L6T 2M2

Ou bien remettez-les à votre directeur.

P.R.

The idea of our Association assisting the handicapped who use the facilities of libraries has been brought forward by a Halton-Peel member.

The initial idea was to investigate the Dominion Tapes Program with the possible purchase of a Kurtzweil Reading machine which would be presented to a library of our choice. However, the idea of purchasing this particular type of machine is made somewhat restrictive because of it's cost of between \$30,000.00 to \$35,000.00. Based on the present formula of \$475.00 worth of Domion Tapes equal to \$1.00 this would be a tremendous undertaking. This is not to say that we should abandon this idea for there are other items that could be purchased through this program whether they be talking books, large print books or what ever.

This idea was discussed at the March 10th/84 Board of Directors Meeting and it was generally agreed that OALT/ABO should proceed with this program whether it be for the purchase of large print books, talking books, page turners, etc. This item will be discussed at the ABM so if you have any ideas please bring them forward or pass them on to Doug Willford.

Doug Willford has agreed to co-ordinate this program and is asking all members that shop at Dominion or Best For Less stores to submit their tapes to him at:

403-78 Braemar Drive  
Bramalea, Ontario  
L6T 2M2

or better yet, pass them on to your Director.

#### HALTON PEEL

Une simple ligne

Ah Ah  
Un peu de sérieux, cette année a été très occupée mais aussi très productive.

Cet automne nous avons eu une rencontre amicale dans un restaurant italien, nous avons pu discuter à volonté et nous rafraichir grâce au bon vin. Ce genre de réunion a tellement été appréciée qu'il est possible que nous répétions cette réunion.

La section régionale d'Halton Peel n'a pas organisé d'atelier cette année mais a quelques idées pour l'année prochaine. Notre premier atelier a eu lieu le 3 mars. Le sujet de cet atelier a été la référence automatisée.

En collaboration avec Lohania, Halton Peel présentera un (des) prix à un (des) gradué(s) méritant(s) aux collèges de Mohawk et de Fanshaw. Il a été entendu entre les deux régions que l'organisation sera conjointe et que le choix du prix ainsi que quand il sera présenté devront être arrangé.

Lors de notre réunion annuelle qui a eu lieu le 21 février 1984 le nouvel exécutif élu est:

Président Mary McKinnon  
Vice President Lorna Mays  
Secrétaire Pauline Robinson  
Trésorier Leslie Allen  
Coordonateur des relations  
publiques

Irene McLeod  
Directeur Douglas Willford

Some toute, il semble que ce sera une très bonne année et chargée d'activités pour tous les membres.

#### HALTON PEEL

Just a short line from Halton Peel

Ha Ha

On the serious side it has been a very busy but yet productive year. To kick off the fall we had an informal get together at a local Italian restaurant where the conversation was rambling and the wine flowed freely. It was so popular (hic!) that this may be repeated again in the fall.

Halton-Peel did not host any workshops this year but do have some planned for the upcoming year. Our first workshop was held on March 3rd which dealt with online reference and was enjoyed by all.

Halton-Peel in conjunction with LOHANIA will be co-sponsoring an awards program to present an award(s) to a deserving graduate(s) of the Mohawk and Fanshawe L.T. programs. It has been discussed and arrangements will be made between the two regions regarding the type of award and when it will be

presented.

Our annual business meeting was held on February 21st 1984 and the new executive elected:

President Mary McKinnon  
Vice President Lorna Mays  
Secretary Pauline Robinson  
Treasurer Leslie Allen  
P.R. Co-ordinator Irene McLeod  
Director Douglas Willford

All in all it looks like a good year coming up and a full schedule of events is already being planned.

Douglas Willford

#### Lohania Regional Branch

Lohania Regional Branch including the London, Hamilton and Niagara area is flourishing under its new name. Lohania adopted the dedicated members from the faltering Niagara Regional Branch, and expanded its borders to incorporate new potentials. A complete slate of officers was installed at the annual meeting on March 18, 1984:

Director Liz Aldrey  
President Marian Doucette  
Secretary Frances McCrone  
Treasurer Andrew Porteus  
Publicity Margaret Bushell

An exciting year is being planned with meetings held throughout the geographic region.

New members are very welcome to join.

## VP's Bits

During the 1983 Career Week OALT/ABO members spoke at four (4) high schools in three (3) of our Regions. I would like to thank those members who spoke and also the Directors for their co-operation on this project. I'm investigating other approaches to our participation in Career Week for 1984.

I did some word processing with Danielle Amat before the end of December 1983 for a couple of issues of Newsletter/Nouvelles and to update the Membership Directory. I will be updating the Board Policies and the Job Description Manual.

The number of subscribers to Newsletter/Nouvelles have increased during the past year. As well, at the March 10, 1984 Provincial Executive/Board of Directors meeting, the Board authorized a list of other Library Technician and other related organizations which are to receive complimentary subscriptions to help promote OALT/ABO and our work in the library and information science field.

There have not been a great deal of other publication sales this past year. However, there has been a great deal of correspondence with past publication clients or subscribers. I've also been trying to get more verification work done on our publications with the appropriate branches of the National Library.

I've enjoyed my second year as VP. Believe me, it's very informative being at the decision-making level of OALT/ABO! I am looking forward though to a bit of a rest before becoming involved in the Ottawa Region's next Conference.

## V.P.

Pendant la semaine des carrières de 1983 les membres d'OALT/ABO ont fait 4 présentations dans des écoles secondaires de trois des régions de l'association. Je désire remercier ces membres qui ont participé ainsi que les directeurs pour leur collaboration. Je suis en train de faire des recherches pour trouver d'autres approches possibles pour la semaine des carrières en 1984.

Avec Danielle Amat, j'ai travaillé au bulletin de nouvelles ainsi qu'à l'annuaire des membres. Je dois mettre à jour les politiques du comité directeur et la description des postes.

Le nombre d'abonnés au Newsletter/nouvelles a augmenté au cours de la dernière année. De plus à la réunion du 10 mars dernier le comité directeur a approuvé une liste comprenant d'autres bibliothécaires, ou toutes autres organisations reliées au domaine de la bibliothéconomie qui recevront une copie gratuite afin de promouvoir OALT/ABO ainsi que le travail que nous effectuons dans le domaine.

Il n'y a pas eu de ventes des autres publications cette année. Par contre il y a eu beaucoup de correspondance avec d'anciens abonnés. J'ai aussi vérifié auprès des différentes sections de la bibliothèque Nationale l'état d'envoi de nos publications et la vérification de dossiers de désignation.

J'ai apprécié ma deuxième année en tant que V.P., et croyez moi, c'est très éducatif de faire parti de niveau décisionnel d'OALT/ABO. J'ai bien hâte de pouvoir me reposer avant de participer à l'organisation de la conférence d'Ottawa.

#### TALTA

À la réunion du 21 les membres de la section régionale de Toronto ont voté en faveur de l'augmentation des frais d'adhésion pour les organisations/institutions soit de \$50.00 à \$70.00.

Les visites de bibliothèques pour Avril.

le 11 avril la bibliothèque de Bell Canada

le 10 avril la bibliothèque du Law Society of Upper Canada, Great Hall

La réunion de mai sera annoncée plus tard. Le conférencier représentera le Women's Financial Planning Centre.

#### TALTA

February 21st meeting Talta members voted to increase institutional memberships from \$50.00 to \$70.00

April Library Tours  
April 10 Law Society of Upper Canada, Great Hall  
April 11 Bell Canada Library

May Meeting - Date and time TBA

Speaker from the Women's Financial Planning Centre



## Thunder Bay Regional Branch

The combined B.A. (English)-Library Technology Diploma three year programme at Lakehead University has been shelved for the present time.

The English department feels that the programme as envisaged would not fit within the current structure of the Arts faculty.

It might be of interest to note that, since the inception of the Library Technology Diploma programme at Lakehead University in 1966, approximately one third of the graduates have gone on to complete their B.A. either at Lakehead or at other institutions. An additional 20% of the graduates already had their degrees when they entered the Library Technology programme.

Submitted by  
LaRea Moody

Nous sommes très occupées avec les plans et les préparatifs pour le congrès aussi bien essayant d'accomplir les autres obligations à la région. Le quatrième cours pour le programme de bibliothéchnique du Collège Georgian commencera après Pâques et on espère que l'esquisse complète du programme soit disponible. Notre réunion d'affaire annuelle aura lieu le 24 mars 1984 après une réunion du comité de planification de la conférence. La nouvelle nomination de Rosemary Marchand au poste de bibliothécaire en chef de la bibliothèque de Penetanguishene -- nous tous la souhaitons bonne chance. Janet Iles est très occupée à devenir bilingue avec beaucoup de pratique avec le matériel pour le congrès. Pat Richards se charge de la direction du Barrie Nursing Campus LRC pour environ un an jusqu'à ce qu'il s'unifie avec le Barrie Campus LRC -- un défi qui en vaut la peine; elle fera du bon travail. Adrienne Price prendra plaisir à un congé de maternité pendant quelques mois cet été. La bibliothèque public de Collingwood a reçu une subvention pour compléter l'indexation du journal de Collingwood de 1911 jusqu'à présent -- un bon projet d'été. Janet Scheibler, notre coordinatrice de l'inscription pour le congrès est occupée à essayer de distinguer tout le monde -- veuillez s'il vous plait être certain d'avoir inclut votre feuille de sélection d'ateliers et téléphoner si vous voulez savoir les frais pour le forfait C -- on accepte encore des inscriptions tardives!!!

Soumis par  
Nancy Mack  
Directeur